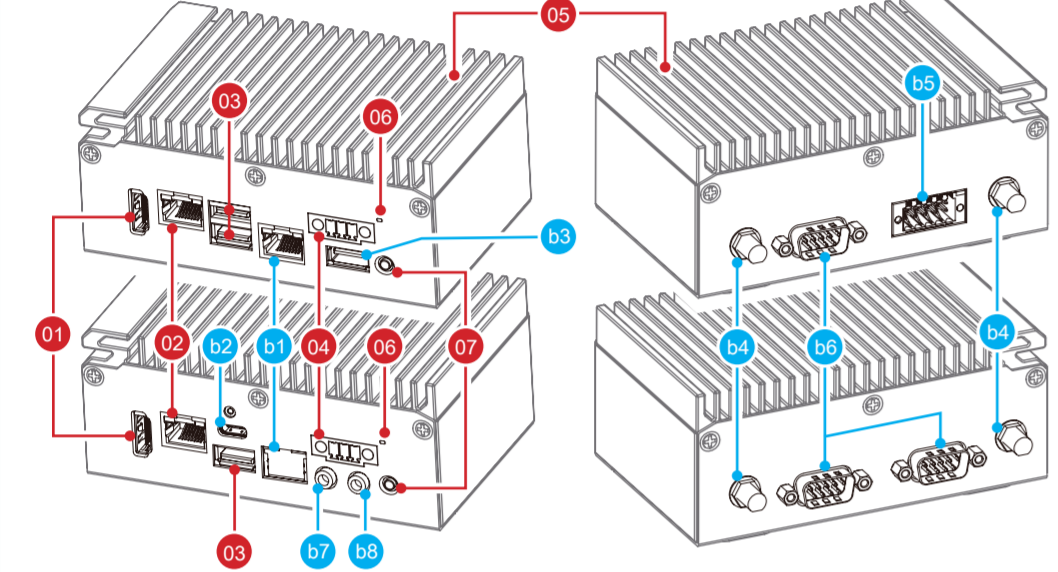


Product Overview \ 產品外觀 \ Produktübersicht \ Aperçu du produit  
Relación de productos \ 製品概要 \ Обзор продукта \ 包裝內容

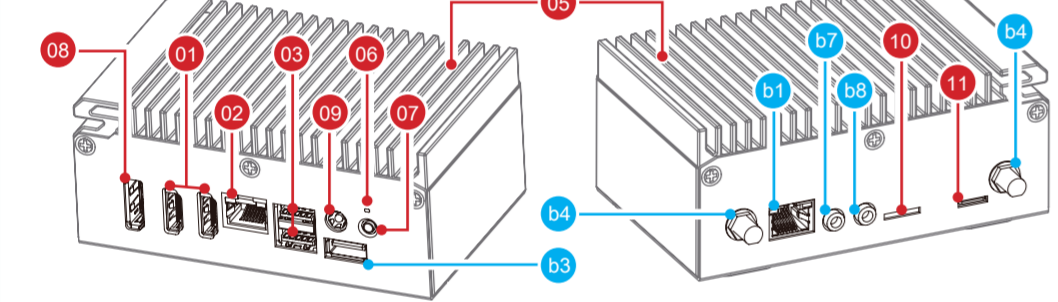
Optional I/O ports are available depending on the specs of the actually shipped product.  
可選的I/O 連接埠及規格配備，以實際出貨機種為準。  
Optionale Anschlüsse sind entsprechend der Spezifikation des vorliegenden Produktes vorhanden.  
Des connexions optionnelles sont disponibles selon les spécifications de ce produit.

Hay puertos de E/S opcionales disponibles dependiendo de las especificaciones del producto que se está enviando.  
オプションのI/Oポートは、それぞれ出荷物によって内容に違いがございます。  
Дополнительные порты ввода-вывода доступны в зависимости от спецификации фактически поставляемого продукта.  
可選的I/O 連接埠及規格配備，以實際出貨機種為準。

SPCEL02 / SPCEL03



SPCEL12



- 01. HDMI Port \ HDMI 連接埠  
HDMI-Anschluss \ Prise HDMI  
Puerto HDMI \ HDMI ポート  
HDMI порт \ HDMI 端口
- 02. 2.5Giga LAN Port \ 2.5Giga 網路連接埠  
2.5G LAN Port \ Port LAN 2,5 Gigabit  
Puerto LAN 2,5G \ 2.5ギガビットLANポート  
2,5-гигабитный сетевой порт \ 2.5Giga LAN 连接端口
- 03. USB 3.2 Gen 2 Ports \ USB 3.2 Gen 2 連接埠  
USB 3.2 Gen 2-Anschlüsse \ Prises USB 3.2 Gen 2  
Puertos USB 3.2 Gen 2 \ USB 3.2 Gen 2 端口  
USB 3.2 Gen 2 порты \ USB 3.2 Gen 2 端口
- 04. 3-Pin DC-IN jack  
3-PIN DC-IN 電源輸入插槽  
3-poliger DC-IN Anschluss  
Prise DC-IN 3 broches  
Conexión CC de 3 polos  
3 Пин DC-IN 插孔
- 05. Heat sink \ 散熱裝置 \ Kühlkörper  
Dissipateur thermique \ Disipador  
ヒートシンク \ Радиатор \ 散熱裝置
- 06. Power LED  
電源指示燈  
Betriebsanzeige-LED  
Indicateur alimentation  
LED de encendido  
電源 LED  
LED-индикатор питания  
電源指示灯
- 07. Power Button \ 電源按鈕  
Ein-/Aus-Button \ Bouton d'alimentation  
Botón de encendido \ 電源スイッチ  
Кнопка питания \ 電源按鈕
- 08. DisplayPort \ DisplayPort 連接埠  
DisplayPort-Anschluss  
Prise DisplayPort  
DisplayPort \ DisplayPort 端口
- 09. Power Jack (DC IN) \ DC 電源連接埠  
DC-Stromanschluss \ Prise alimentation DC  
Conexión de la fuente de alimentación (CC)  
DC 電源ポート \ 電源插孔 (直流電輸入)  
Гнездо для подключения питания (DC IN)
- 10. SIM card reader \ SIM 卡插槽  
SIM-Cardreader \ Lecteur de carte SIM  
Lector de tarjetas SIM \ SIM 卡リーダー  
SIM считыватель карт \ SIM 卡插槽
- 11. Micro SD card reader \ Micro SD 卡插槽 \ Micro SD-Cardreader \ Lecteur de carte Micro SD  
Lector de tarjetas Micro SD \ Micro SD 卡リーダー \ Micro SD считыватель карт \ Micro SD 卡插槽

Optional \ 選配 \ Optional \ Optionnel \ Opcional \ オプション \ Дополнительно \ 可選

- b1. 2.5Giga LAN Port \ 2.5Giga 網路連接埠  
2.5G LAN Port \ Port LAN 2,5 Gigabit  
Puerto LAN 2,5G \ 2.5ギガビットLANポート  
2,5-гигабитный сетевой порт \ 2.5Giga LAN 连接端口
- b2. USB 3.2 Gen1 Type-C Port  
USB 3.2 Gen1 Type-C 連接埠  
USB 3.2 Gen1 Typ-C-Anschluss  
Prise USB 3.2 Gen1 Type-C  
Puerto USB 3.2 Gen1 tipo C  
USB 3.2 Gen1 Type-C 端口
- b3. USB 2.0 Port \ USB 2.0 連接埠  
USB 2.0-Anschluss \ Prise USB 2.0  
Puerto USB 2.0 \ USB 2.0 端口  
USB 2.0 порт \ USB 2.0 端口
- b4. Connector for WLAN antenna  
無線網路天線連接器  
Anschluss für die WLAN-Antenne  
Connexions pour antennes Wi-Fi  
Conexión para la antena WLAN  
Разъем для внешней WLAN антенны  
无线网络天线连接器
- b5. DIO Port  
DIO 連接埠  
DIO-Anschluss  
Prise DIO  
Puerto DIO  
DIO 端口
- b6. COM Port  
COM 連接埠  
COM-Anschluss  
Prise COM  
Puerto COM  
COM 端口
- b7. MIC-in  
麥克風插孔  
Mikrofon-Eingang  
Prise mikro  
Micrófono  
COM 端口  
COM 端口
- b8. Headphones / Line-out Jack  
耳機孔 / 音源輸出埠  
Kopfhörer / Line-out Anschluss  
Prise casque / Sortie audio  
Conexión para auriculares / salida de audio  
イヤホン / オーディオ出力端子  
Наушники / Аудио разъем  
耳机孔 / 音源輸出埠

M.2 Device, Memory Module Installation \ M.2 裝置, 記憶體模組安裝 \ Installation der M.2-Karten, Speichermodule \ Installation des cartes M.2, mémoire vive \ Instalación de las tarjetas M.2, módulo de memoria \ その他コンポーネント, メモリーの取り付け \ Установка устройства M.2, модуля памяти \ M.2 裝置, 内存模块安裝

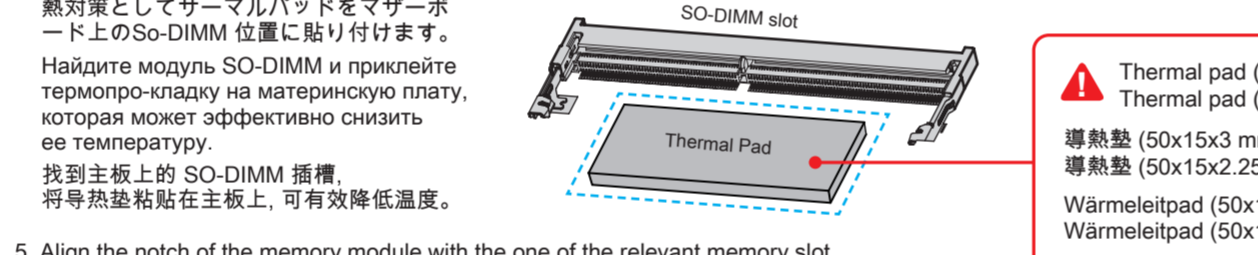
**Warning:** For safety reasons, please ensure that the power cord is disconnected before opening the case.  
基於安全考量，移開機殼時，請先拔除電源線。  
Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass das Gerät vor dem Öffnen vom Stromnetz getrennt wird.  
Pour des raisons de sécurité, veuillez vous assurer que le cordon d'alimentation est débranché avant d'ouvrir le boîtier.  
Por razones de seguridad, no olvide desconectar el cable de alimentación antes de abrir la carcasa.  
安全のために、ケースを開ける前に電源コードを外していることを確認してください。  
Меры безопасности: прежде чем открыть корпус, пожалуйста, убедитесь, что шнур отсоединен от электрической розетки.  
基于安全考虑，移开机壳时，请先拔除电源线。

- 1. Unscrew the 13 screws of the chassis cover and remove it.  
鬆開機殼外蓋的13顆螺絲，並將其卸下。  
Lösen Sie 13 Schrauben und entfernen den Gehäusedeckel.  
Desserrez les 13 vis et retirez le couvercle du boîtier.  
Desenrosque los 13 tornillos de la tapa del chasis y quítela.  
シャシカバーの13個のネジを緩めて取り外します。  
Отвинтите 13 винтов крышки корпуса и снимите ее.  
松开机壳外蓋的13顆螺絲，并將其卸下。

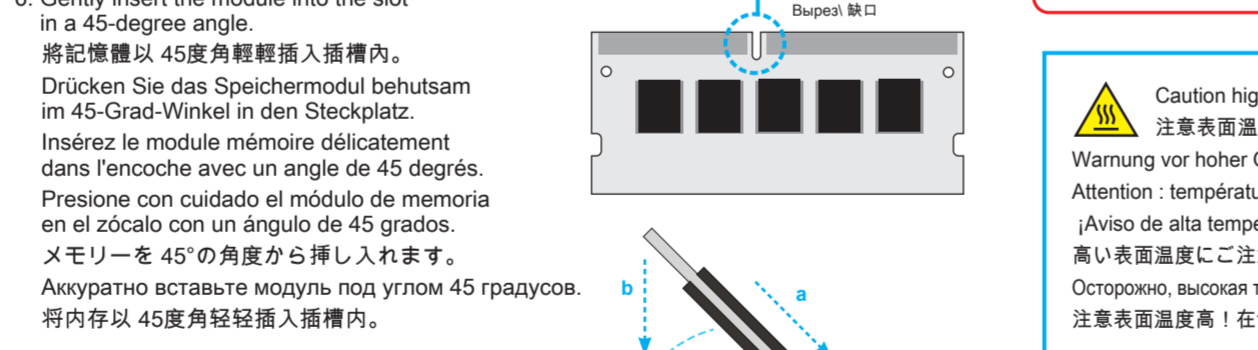
- 2. Unfasten the two thermal bracket mount screws and remove the thermal bracket.  
鬆開散熱支架的2顆安裝螺絲並卸下散熱支架。  
Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben der Thermohalterung und entfernen Sie die Thermohalterung.  
Dévissez les deux vis de montage du support thermique et retirez le support thermique.  
Afloje los dos tornillos de montaje del soporte térmico y retire el soporte térmico.  
2本のサーマルブラケット取り付けネジを緩め、サーマルブラケットを取り外します。  
Отвинтите два винта крепления термокронштейна и снимите термокронштейн.  
松开散熱支架的2顆安裝螺絲并卸下散熱支架。

**Warning:** This motherboard does only support 1.2 V DDR4 SO-DIMM memory modules.  
本主機板僅支援 1.2 V DDR4 記憶體模組。  
Dieses Mainboard unterstützt nur 1,2 V DDR4 SO-DIMM Speichermodule.  
Carte mère compatible uniquement avec des modules mémoire de type 1,2 V DDR4 SO-DIMM.  
Esta placa base sólo soporta módulos de memoria 1,2 V DDR4 SO-DIMM.  
このメインボードは1.2VのDDR4メモリーモジュールのみ対応しています。  
Поддерживает только модуль памяти 1,2 V DDR4 SO-DIMM.  
本主机板仅支援 1.2 V DDR4 内存模组。

- 3. Locate the SO-DIMM and paste the thermal pad on the motherboard, which can effectively reduce its temperature.  
找到主機板上的 SO-DIMM 插槽，將導熱墊黏貼在主機板上，可有效降低溫度。  
Beim SO-DIMM-Steckplatz kleben Sie den Wärmeleit-Pad auf das Mainboard, wodurch die RAM-Temperatur effektiv reduziert werden kann.  
Appliquez la plaquette de pâte thermique sur la carte mère au niveau du slot SO-DIMM, la température du module peut être ainsi significativement diminuée.  
Para la ranura SO-DIMM, pegue la almohadilla térmica en la placa base. Esto puede reducir eficazmente la temperatura de la RAM.  
熱対策としてサーマルパッドをマザーボード上のSo-DIMM位置に貼り付けます。  
Найдите модуль SO-DIMM и приклейте термопрокладку на материнскую плату, которая может эффективно снизить ее температуру.  
找到主板上的 SO-DIMM 插槽，將導熱墊黏貼在主板上，可有效降低溫度。

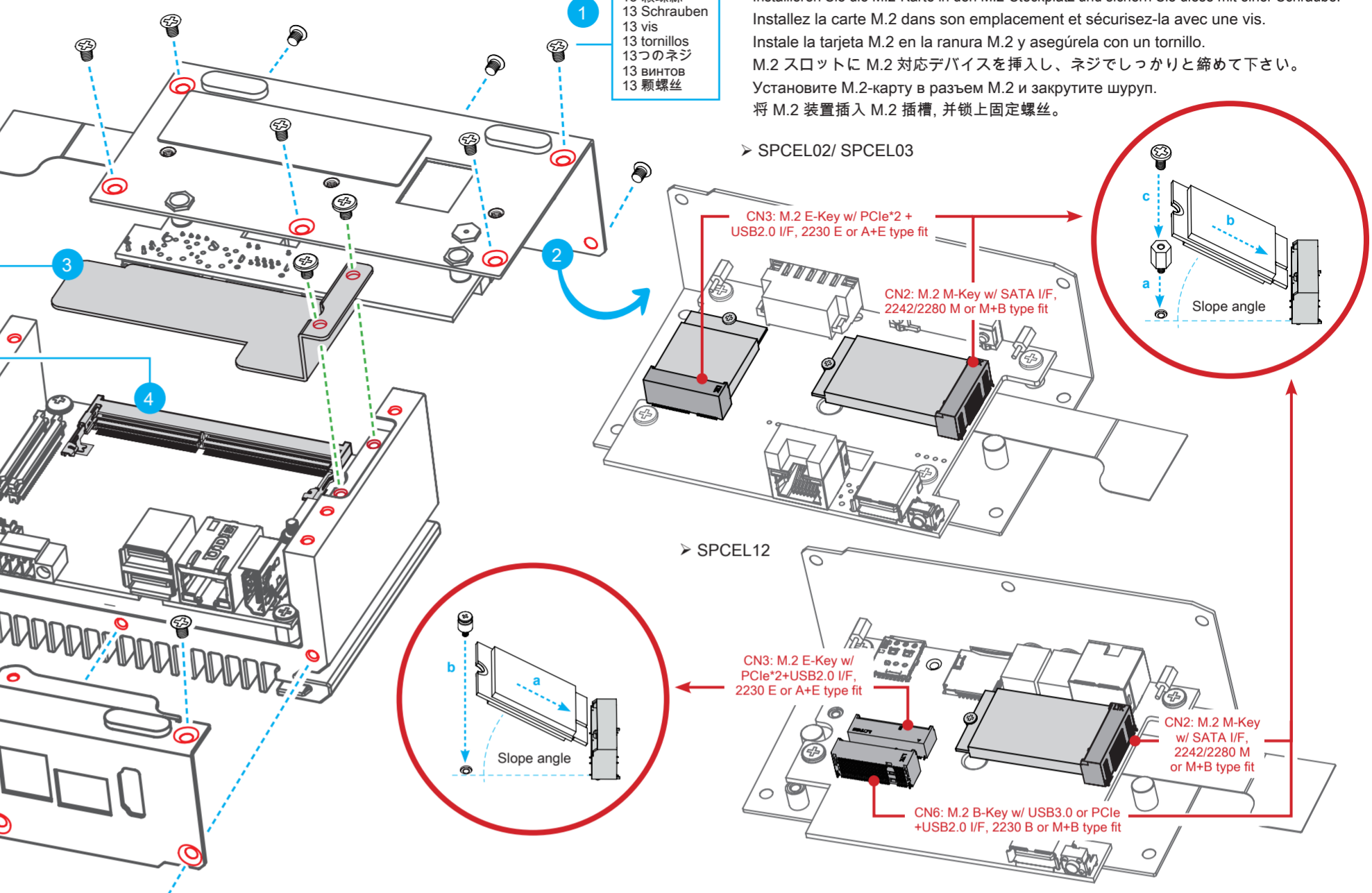


- 4. Align the notch of the memory module with the one of the relevant memory slot.  
將記憶體缺口對準 SO-DIMM 插槽上的凹槽，並安裝於插槽上，確認方向是否有誤。  
Richten Sie die Kerbe des Speichermoduls nach der Nase im Sockel aus.  
Alignez l'encoche du module mémoire sur celle du slot DIMM.  
Alinee la muesca del módulo de memoria con la del zócalo de memoria.  
下図の通り、切り欠けに合わせて。  
Совместите выемку в модуле памяти с выступом в разъеме.  
將內存缺口對準 SO-DIMM 插槽上的凹槽。  
將內存安裝於插槽上，並確認方向是否有誤。



- 5. Carefully push down the memory module until it snaps into the locking mechanism.  
將記憶體往下壓至兩側卡榫完全定位。  
Drücken Sie das Speichermodul herunter bis es einrastet.  
Appuyez sur le module vers le bas jusqu'à enclenchement dans le mécanisme d'attache.  
Presione el módulo de memoria hacia abajo hasta que encaje.  
押し入れた後に、メモリーを倒すように押し込むとロックがかかります。  
Аккуратно надавите на модуль до тех пор, пока не услышите щелчок.  
將內存往下壓至兩側卡榫完全定位。

- 6. Refasten the thermal bracket and the chassis cover with the screws.  
使用螺絲重新安裝並固定散熱支架和機殼外蓋。  
Befestigen Sie die Thermohalterung und die Gehäuseabdeckung wieder mit Schrauben.  
Refixez le support thermique et le couvercle du châssis avec des vis.  
Vuelva a fijar el soporte térmico y la cubierta del chasis con tornillos.  
サーマルブラケットとシャシカバーをネジで再度締めます。  
Зафиксируйте термокронштейн и крышку корпуса винтами.  
使用螺絲重新安裝並固定散熱支架和機殼外蓋。



**Warning:** Thermal pad (50x15x3 mm) for single-sided DRAM  
Thermal pad (50x15x2.25 mm) for double-sided DRAM  
導熱墊 (50x15x3 mm) 適用於單面顆粒記憶體模組  
導熱墊 (50x15x2.25 mm) 適用於雙面顆粒記憶體模組  
Wärmeleitpad (50x15x3 mm) für einseitige DRAM-Module  
Wärmeleitpad (50x15x2,25 mm) für doppelseitige DRAM-Module  
Pad thermique (50x15x3 mm) pour modules DRAM simple face  
Pad thermique (50x15x2,25 mm) pour modules DRAM double face  
Almohadilla térmica (50x15x3 mm) para módulos DRAM de una cara  
Almohadilla térmica (50x15x2,25 mm) para módulos DRAM de doble cara  
片側メモリ用サーマルパッド (50x15x3 mm)  
両側メモリ用サーマルパッド (50x15x2.25 mm)  
термопрокладка (50x15x3 mm) для односторонней DRAM  
термопрокладка (50x15x2,25 mm) для двухсторонней DRAM  
導熱墊 (50x15x3 mm) 适用于单面颗粒内存模块  
导热垫 (50x15x2.25 mm) 适用于双面颗粒内存模块

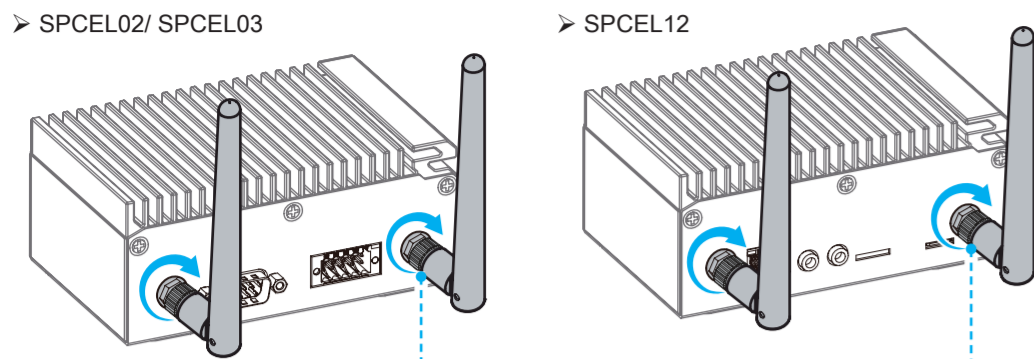
**Warning:** Caution high surface temperature! Please don't touch the set directly till the set cool down.  
注意表面溫度高！在設備冷卻之前，請勿觸摸設備。  
Warnung vor hoher Oberflächentemperatur! Bitte berühren Sie das Gerät nicht, bevor es abgekühlt ist.  
Attention : température de surface élevée ! Ne touchez pas l'appareil avant qu'il n'ait refroidi.  
¡Aviso de alta temperatura en la superficie! Por favor, no toque el dispositivo hasta que se haya enfriado.  
高い表面温度にご注意を！十分に冷えるまで接触しないようにしてください。  
Осторожно, высокая температура поверхности! Пожалуйста, не прикасайтесь к устройству, пока оно не остынет.  
注意表面溫度高！在設備冷卻之前，請勿觸摸設備。

**Warning:** This product is intended for exclusive use and will not be used in places where children may come into contact with it.  
THIS PRODUCT CONTAINS A BUTTON BATTERY  
If swallowed, a lithium button battery can cause severe or fatal injuries within 2 hours. Keep batteries out of reach of children. If you think batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

SPCEL02, SPCEL12:  
The unit can be operated at an ambient temperature of max. 40°C (104°F). Do not expose it to temperatures below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).  
本產品最高操作溫度為 40°C (104°F)。請勿在低於 0°C (32°F) 或高於 40°C (104°F) 的環境中使用本產品。  
Das Gerät darf bis zu einer maximalen Umgebungstemperatur von 40°C (104°F) betrieben werden.  
Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen von unterhalb 0°C (32°F) bzw. oberhalb 40°C (104°F) aus.  
L'appareil peut être utilisé à une température ambiante maximum de 40°C (104°F).  
Ne pas exposer l'appareil à une température inférieure à 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F).  
No utilice la unidad cuando la temperatura ambiente sea superior a 40°C (104°F).  
No someta el equipo a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 40°C (104°F).  
本機器是周辺溫度 40°C (104°F) までの環境で捜査することができます。  
0°C (32°F) 未満あるいは 40°C (104°F) を超える環境で使用しないでください。  
Устройство может работать при температуре окружающей среды макс. 40°C (104°F).  
Не подвергайте воздействию температуры ниже 0°C (32°F) или выше 40°C (104°F).  
本产品最高操作温度为 40°C (104°F)。请勿在低于 0°C (32°F) 或高于 40°C (104°F) 的环境中使本产品。

SPCEL03:  
The unit can be operated at an ambient temperature of max. 60°C (140°F). Do not expose it to temperatures below -20°C (-4°F) or above 60°C (140°F). Ideal for industrial applications: factory, engine room... etc. Touching of Edge-PC in operation at a temperature range of -20°C (-4°F) and 60°C (140°F) must be avoided.  
本產品最高操作溫度為 60°C (140°F)。請勿在低於 -20°C (-4°F) 或高於 60°C (140°F) 的環境中使用本產品。  
限制使用區域：工廠、機房等。在 -20°C (-4°F) 至 60°C (140°F) 溫度範圍的操作過程中，應避免與 Edge-PC 直接接觸。  
Das Gerät darf bis zu einer maximalen Umgebungstemperatur von 60°C (140°F) betrieben werden.  
Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen von unterhalb -20°C (-4°F) bzw. oberhalb 60°C (140°F) aus.  
Ideal für industrielle Anwendungen: Fabrik, Maschinenraum, etc. Das direkte Berühren des Edge-PC während des Betriebs im erweiterten Temperaturbereich -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) muss vermieden werden.  
L'appareil peut être utilisé à une température ambiante maximum de 60°C (140°F).  
Ne pas exposer l'appareil à une température inférieure à -20°C (-4°F) ou supérieure à 60°C (140°F).  
Idéal pour les applications industrielles: usine, salle des machines, etc. Le contact direct avec le PC Edge pendant le fonctionnement dans la plage de température étendue -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) doit être évité.  
No utlice la unidad cuando la temperatura ambiente sea superior a 60°C (140°F). No someta el equipo a temperaturas inferiores a -20°C (-4°F) ni superiores a 60°C (140°F).  
Ideal para aplicaciones industriales: Fábrica, sala de máquinas, etc. Evite el contacto directo con el Edge-PC cuando opere en el rango extendido de temperatura de -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) !  
本機器是周辺溫度 60°C (140°F) までの環境で捜査することができます。  
-20°C (-4°F) 未満あるいは 60°C (140°F) を超える環境で使用しないでください。  
産業用途に最適：工場、機房等。  
-20°C (-4°F) や 60°C (140°F) 環境下で動作中の Edge-PC には、接触しないように注意下さい。  
Устройство может работать при температуре окружающей среды макс. 60°C (140°F). Не подвергайте воздействию температуры ниже -20°C (-4°F) или выше 60°C (140°F).  
Идеально подходит для промышленного применения: заводы, машинные отделения и т. Д. Следует избегать касания к Edge-PC во время работы в диапазоне температур от -20°C (-4°F) до 60°C (140°F).  
本产品最高操作温度为 60°C (140°F)。请勿在低于 -20°C (-4°F) 或高于 60°C (140°F) 的环境中使本产品。  
限制使用区域：工厂、机房等。在 -20°C (-4°F) 至 60°C (140°F) 温度范围的操作过程中，应避免与 Edge-PC 直接接触。

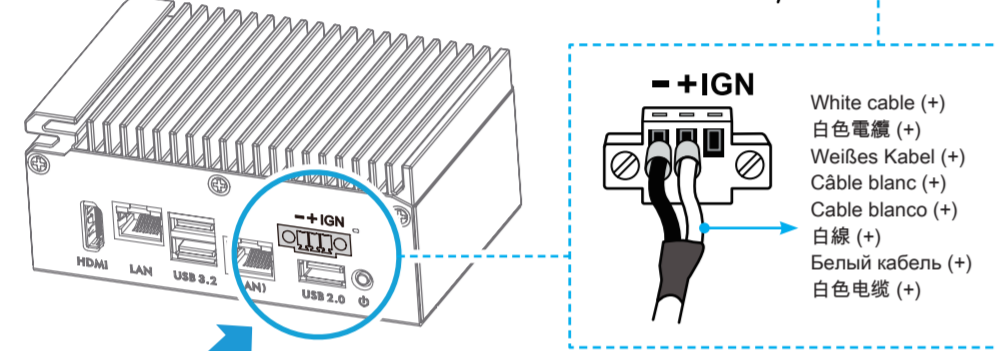
Installation of WLAN antennas (optional) \ 安裝 WLAN 天線 (選配) \  
 Installation der WLAN-Antennen (opt.) \ Installation d'antennes Wifi (optionnel) \  
 Instalación de antenas WLAN (opcional) \ 無線LANアンテナの取付 (オプション) \  
 Крепление VESA к стене (дополнительно) \ 安裝 WLAN 天線 (選配)



Connector for WLAN antennas \ WLAN 天線連接埠 \ Anschlüsse für die WLAN-Antennen  
 Connexions pour les antennes Wifi \ Conexiones para las antenas WLAN  
 無線LANアンテナ用コネクタ \ Разъем для антенн WLAN \ WLAN 天線連接埠

➤ Screw the antennas on to the appropriate connectors on the back panel. Make sure the antennas are aligned vertically or horizontally to achieve the best possible signal reception.  
 將附帶的天線鎖至背面板的相應連接器上。確認其垂直或水平對齊，以獲得最佳的信號接收。  
 Schrauben Sie die Antennen auf die entsprechenden Anschlüsse auf der Rückseite. Zur Optimierung des Empfangs richten Sie bitte die Antennen vertikal oder horizontal aus.  
 Vissez les antennes sur les connecteurs correspondants situés à l'arrière. Pour optimiser la réception, alignez les antennes verticalement ou horizontalement.  
 Atornille las antenas a los conectores correspondientes en el panel trasero. Para optimizar la recepción, por favor, alinee las antenas vertical u horizontalmente.  
 背面にアンテナのコネクタを締め取り付けます。アンテナの向きを縦横に変えて試し、受信感度が最適となる位置を確認してください。  
 Прикрутите прилагаемую антенну к соответствующему разьему на задней панели. Убедитесь, что он выровнен вертикально или горизонтально, чтобы обеспечить наилучший прием сигнала.  
 將附帶的天線鎖至背面板的相應連接器上。確認其垂直或水平對齊，以獲得最佳的信號接收。

➤ SPCELO2/ SPCELO3  
 Supply power by the 3-PIN DC-IN block connector.  
 連接至 3-PIN DC-IN 電源輸入接頭。  
 Verbinden Sie den 3-poligen DC-IN-Schraubanschluss.  
 Branchez le connecteur DC-IN à 3 broches.  
 Conecte el conector de bloque DC-IN de 3 polos.  
 2 PIN DC-IN ジャックにEの 3 ピンコネクタを接続します。  
 Подсоедините к 3х контактному разъему DC-IN.  
 連接至 3-PIN DC-IN 電源輸入接頭。

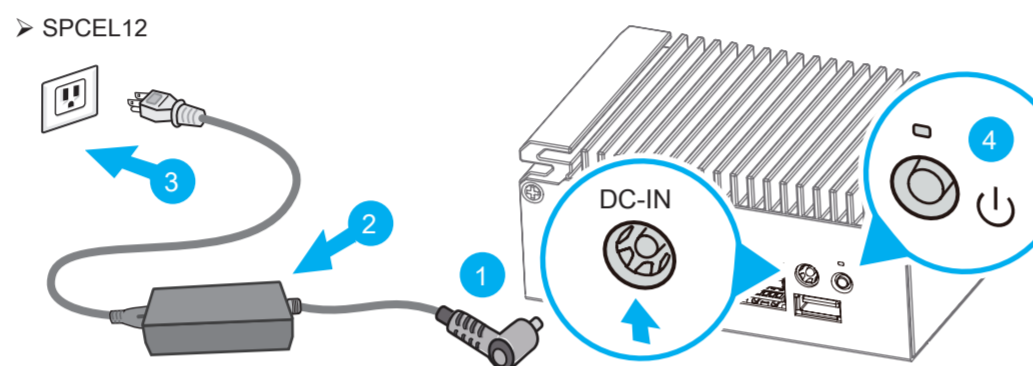


White cable (+)  
 白色電纜 (+)  
 Weißes Kabel (+)  
 Câble blanc (+)  
 Cable blanco (+)  
 白線 (+)  
 Белый кабель (+)  
 白色電纜 (+)

⚠ The standard version of the SPCELO2 and SPCELO3 series does not include a power adapter. It is recommended to use a 19V/65W power source. Any accessory that is out of this spec may damage the product.  
 SPCELO2, SPCELO3 系列無外接電源供應器，請聯絡供應商購買對應電源供應器，建議使用 input 19V 65W，使用不正確的電源供應器將損壞您的設備。  
 Die Standardversion der SPCELO2- und SPCELO3-Serie enthält kein Netzteil. Die Spannungsversorgung kann über ein 65W/19V-Netzteil. Davon abweichende Spannungsquellen können das Produkt beschädigen.  
 La version standard des séries SPCELO2 et SPCELO3 ne comporte pas d'alimentation. L'alimentation peut être fournie via une

Press and hold the power button for 5 seconds to force shutdown. \ 按住電源按鈕 5 秒鐘以強制關機。 \ Drücken Sie den Power-Button für 5 Sekunden, um das Abschalten zu erzwingen.  
 Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes pour forcer l'arrêt. \ Mantenga pulsado el botón de encendido durante 5 segundos para forzar el apagado. \ 強制的にシャットダウンさせるため、電源ボタンを5秒以上押し続けます。 \ Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы принудительно завершить работу. \ 按住电源按钮 5 秒钟以强制关机。

Connecting to Power \ 電源連接 \ Anschließen des Stromkabels \ Branchement au secteur  
 Conectar a la alimentación \ 電源への接続 \ Подключение к питанию \ 電源連接

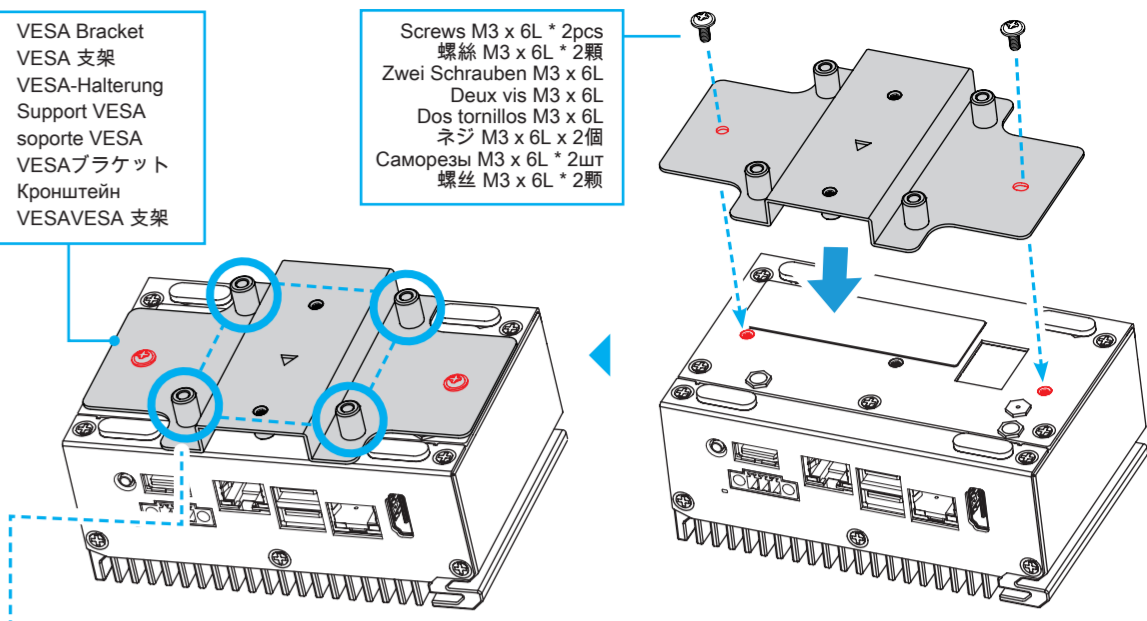


Follow the steps (1-3) below to connect the AC adapter to the power jack (DC-IN). Press the power button (4) to turn on the system.  
 按下圖步驟 (1-3) 將電源變壓器連接至電源輸入孔 (DC-IN)。按下 (4) 電源開關按鈕，啟動本系統。  
 Verbinden Sie das Netzteil wie im Bild gezeigt (1-3) mit dem DC-IN-Anschluss. Schalten Sie das Gerät mit dem (4) Ein-/Aus-Button ein.  
 Connectez la prise DC-IN en suivant les étapes 1 à 3, puis appuyez sur le (4) bouton d'alimentation.  
 Conecte la fuente como se muestra en la foto

⚠ Do not use inferior extension cords as this may result in damage to your Edge-PC. The Edge-PC comes with its own AC adapter. Do not use a different adapter to power the Edge-PC and other electrical devices.  
 切勿使用劣質延長線，否則可能導致 Edge-PC 損壞。此 Edge-PC 隨附專用的交流適配器。請勿使用其他適配器為此 Edge-PC 及其他電子設備供電。  
 únicamente la fuente de alimentación suministrada y ninguna otra fuente de alimentación para alimentar la Edge-PC y otros dispositivos eléctricos.  
 古い延長コード等は Edge-PC に障害を起こす原因となりますので使用しないで下さい。Edge-PC に使われている ACアダプターは専用です。異なる ACアダプターを使ったり、他の電気機器へ利用したりしないで下さい。  
 Не используйте удлинители плохого качества, так как это может привести к повреждению вашего Edge-PC. Edge-PC поставляется с собственным адаптером переменного тока. Не используйте другой адаптер для питания Edge-PC и других электрических устройств.  
 切勿使用劣質延長線，否則可能導致 Edge-PC 損壞。此 Edge-PC 隨附專用的交流適配器。請勿使用其他適配器為此 Edge-PC 及其他電子設備供電。

VESA mounting it to the wall (optional) \ 吊掛於牆上 (選配) \ VESA-Halterung für Wandmontage (opt.) \ Montage mural VESA (optionnel) \  
 Soporte VESA para montaje en pared (opcional) \ VESA をウォールに取り付ける場合 (オプション) \ VESA Крепление на стену (дополнительно) \ 吊掛於牆上 (選配)

➤ As shown, tighten the bracket with the two screws. The standard VESA openings show where an arm/wall mount kit which is available separately can be attached.  
 如圖所示，使用兩顆螺絲擰緊支架。符合標準 VESA 規格，可以將您所購買的 VESA 壁/臂支架輕鬆安裝到 VESA 標準螺絲孔中。  
 Befestigen Sie die Halterung wie abgebildet mit den beiden Schrauben.  
 An den Schraublöchern nach VESA-Standard kann ein zugekaufter VESA-Arm/Halter leicht montiert werden.  
 Comme illustré, serrez le support avec les deux vis. Les ouvertures VESA standard indiquent où il est possible de fixer un kit de montage mur/bras, disponible séparément.  
 Como se muestra, apriete el soporte con los dos tornillos. Un brazo/soporte VESA comprado puede ser fácilmente montado en los agujeros de los tornillos según el estándar VESA.  
 図に示すように、2本のネジでブラケットを締めます。VESA規格に準じたウォールマウントやアームを取付ける事ができます。  
 Как показано на рисунке, затяните кронштейн двумя винтами. Стандартное крепление VESA, позволяющий установить приобретенный вами комплект для настенного крепления / кронштейна с помощью руководства пользователя.



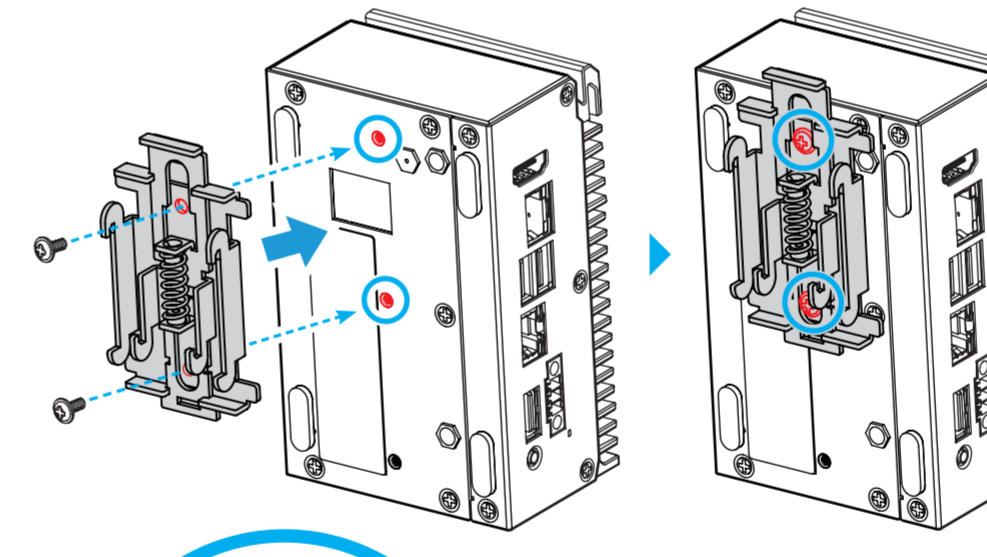
⚠ The SPCELO2/03/12 can be mounted to a wall using a VESA compatible 50 x 50mm wall/arm bracket. SPCELO2/03/12 請使用符合標準的 VESA 套件 50 x 50mm 的壁掛架或吊架。  
 Es wird ein VESA-Halter benötigt, dessen Montageplatte einen Lochabstand von 50 x 50mm aufweist. Le SPCELO2/03/12 est compatible avec le standard de fixation ou bras VESA 50 x 50mm. se necesita un soporte VESA cuya placa de montaje tenga una distancia entre los orificios de 50 x 50mm. SPCELO2/03/12 は、VESA互換 50 x 50mm ウォール/アームブラケットを使用すると取り付けられます。отверстия VESA на SPCELO2/03/12 совместимы со стандартом 50 x 50mm. SPCELO2/03/12 請使用符合标准的 VESA 套件 50 x 50mm 的壁挂架或吊架。

ⓘ Should any accessories be required, please contact Shuttle or your relevant supplier. 若有任何配件需求，請聯繫 Shuttle 或當地的供應商。  
 Sollten Sie ein Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an Shuttle oder Ihre jeweilige Bezugsquelle. Si vous avez besoin d'accessoires, veuillez contacter Shuttle ou votre fournisseur. Si necesita accesorios, póngase en contacto con Shuttle o con su respectivo proveedor. 必要なアクセサリがある場合、Shuttle社もしくは販売店様までお問合せ下さい。Если потребуются какие-либо аксессуары, обращайтесь в Shuttle или к вашему поставщику. 若有任何配件需求，请联系 Shuttle 或当地的供应商。

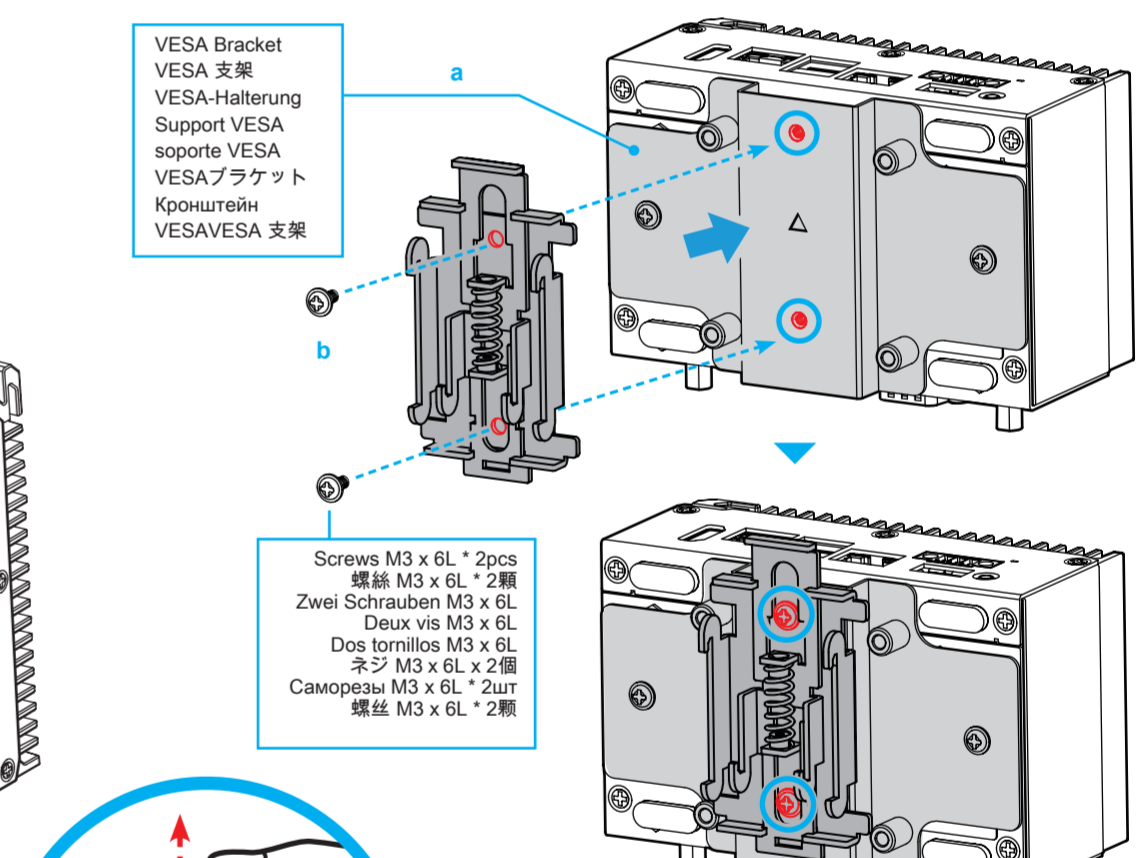
Using the Din Rail (optional) \ 使用 DIN 導軌 (選配) \ Verwendung der Hutschienenhalterung (opt.) \ Utilisation du support rail DIN (optionnel) \  
 Usando en DIN-rail (opcional) \ DINレールの使用 (オプション) \ Использование DIN-рейки (дополнительно) \ 使用 DIN 导轨 (選配)

➤ Follow the steps 1-5 to affix the Edge-PC on a DIN rail. 請按照步驟 1-5 將 Edge-PC 固定在 DIN 導軌上。  
 Die Punkte 1-5 erläutern die Montage des Edge-PCs auf einer Hutschiene. Suivez les étapes 1 à 5 pour fixer le Edge-PC sur un rail DIN. Los puntos 1-5 explican cómo montar la Caja PC en DIN-rail. 1-5の手順に従い、Edge-PCをDINレールに取り付けます。Выполните шаги 1-5, чтобы установить DIN-рейку. 請按照步驟 1-5 將 Edge-PC 固定在 DIN 导轨上。

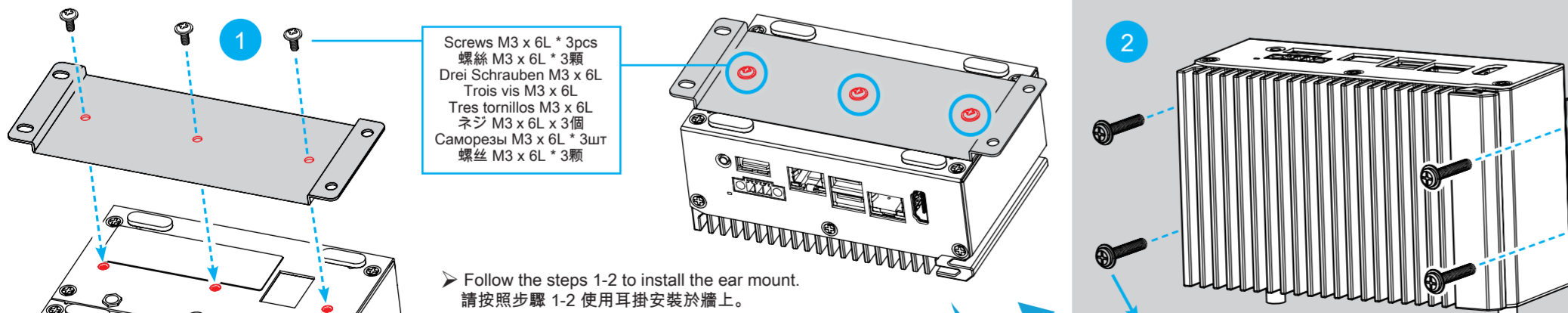
1a Method 1 \ 方法 1 \ Methode 1 \ Méthode 1 \ Método 1 \ 備考 1 \ Cnocco 1 \ 方法 1



1b Method 2 \ 方法 2 \ Methode 2 \ Méthode 2 \ Método 2 \ 備考 2 \ Cnocco 2 \ 方法 2



Ear mounting to the wall (optional) \ 耳掛於牆上 (選配) \ Wandmontage mit Ear-Mounts (opt.) \ Montage mural avec équerres (optionnel) \  
 Montaje en la pared con Ear-Mounts (opcional) \ マウントイヤー (オプション) \ Крепление к стене (дополнительно) \ 耳挂於牆上 (選配)



➤ Follow the steps 1-2 to install the ear mount. 請按照步驟 1-2 使用耳掛安裝於牆上。  
 Die Punkte 1-2 erläutern die Montage per Ear-Mounts. Suivez les étapes 1-2 pour le montage mural avec équerres. Los puntos 1-2 explican el montaje de Ear-Mounts. 1-2の手順に従い、マウントイヤーを取り付けます。Выполните шаги 1-2, чтобы установить проушины для крепления к стене. 請按照步驟 1-2 使用耳掛安裝於牆上。

